

---

THE INSURANCE ACT  
(C.C.S.M. c. I40)

**Insurance Councils Regulation, amendment**

---

Regulation 216/2014  
Registered August 25, 2014

**Manitoba Regulation 227/91 amended**  
**1** **The *Insurance Councils Regulation, Manitoba Regulation 227/91, is amended by this regulation.***

**2** **Section 1 is amended**

**(a) in the English version,**

**(i) by replacing the part before the definitions with "The following definitions apply in this regulation.", and**

**(ii) by replacing with a period the semi-colon after each of the definitions "Act" and "insurance council"; and**

**(b) by adding the following definition:**

**"administrative decision"** means a decision by an insurance council

(a) to refuse to issue a licence to a person under section 371, 385 or 386 of the Act; or

---

LOI SUR LES ASSURANCES  
(c. I40 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les conseils d'assurance**

---

Règlement 216/2014  
Date d'enregistrement : le 25 août 2014

**Modification du R.M. 227/91**  
**1** **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les conseils d'assurance, R.M. 227/91.***

**2** **L'article 1 est modifié :**

**a) dans la version anglaise :**

**(i) par substitution, à son passage introductif, de « The following definitions apply in this regulation. »,**

**(ii) dans les définitions de « Act » et de « insurance council », par substitution, au point-virgule, d'un point;**

**b) par adjonction de la définition suivante :**

**« décision administrative »** Décision que rend un conseil d'assurance :

a) en vertu des articles 371, 385 ou 386 de la *Loi* afin de refuser la délivrance d'une licence;

(b) to take, in respect of an agent or adjuster, any of the actions listed in subsection 375(1.1) or 396(1) or (2) of the Act. (« décision administrative »)

b) relativement à un agent ou à un expert, afin que soient prises les mesures mentionnées aux paragraphes 375(1.1) ou 396(1) ou (2) de la *Loi*. ("administrative decision")

**3** Clause 7(4)(c) is amended by adding ", 385(7)" after "(1.1)".

**3** L'alinéa 7(4)c) est modifié par adjonction, après « et (1.1) », de « , 385(7) ».

**4** The following is added after section 7:

**4** Il est ajouté, après l'article 7, ce qui suit :

**Publishing information about administrative decisions**

**Publication de renseignements — décisions administratives**

**7.1(1)** After an administrative decision is made in respect of an agent or adjuster, the insurance council that made the decision may, subject to subsections (2) and (3), publish the following information about the decision:

**7.1(1)** Après avoir rendu une décision administrative à l'égard d'un agent ou d'un expert, le conseil d'assurance peut, sous réserve des paragraphes (2) et (3), publier les renseignements indiqués ci-après au sujet de la décision :

(a) the name and address of the agent, adjuster or applicant for a licence about whom the decision was made, as shown in the records maintained under subsection 9(1) of the Act;

a) le nom et l'adresse de l'agent, de l'expert ou de l'auteur de la demande de licence faisant l'objet de la décision, indiqués dans les dossiers tenus en vertu du paragraphe 9(1) de la *Loi*;

(b) a summary of the decision, including a description of the action to be taken in respect of the agent, adjuster or applicant;

b) un résumé de la décision, y compris une description des mesures à prendre relativement à l'agent, à l'expert ou à l'auteur de la demande de licence;

(c) a statement of the reasons for the decision;

c) un exposé des motifs de la décision;

(d) any other information about the administrative decision that the insurance council considers necessary for it to be properly understood by members of the public.

d) s'il le juge nécessaire, tout autre renseignement qui porte sur la décision et dont le public a besoin pour bien la comprendre.

**7.1(2)** Information published under this section must not include information

**7.1(2)** Le présent article n'a pas pour effet de permettre la publication :

(a) about a person that

a) de renseignements personnels, sauf dans la mesure permise par l'alinéa (1)a), ou de renseignements médicaux personnels;

(i) except as permitted by clause (1)(a), is personal information, or

(ii) is personal health information; or

b) de renseignements qui permettraient d'établir l'identité d'un plaignant ou d'une personne n'agissant pas à titre d'agent ou d'expert.

(b) by which a complainant or a person other than the agent or adjuster could be identified.

**7.1(3)** The insurance council must not publish information about an administrative decision until any period available to the agent, adjuster or applicant to appeal the decision has expired. If the agent, adjuster or applicant appeals the decision, the insurance council must not publish information about it until the appeal is finally disposed of.

#### **Publication of information about appeals**

**7.2(1)** After an appeal of an administrative decision is finally disposed of, the insurance council that made the decision may, subject to subsection (2), publish the following information about the disposition of the appeal:

(a) the name and address of the agent, adjuster or applicant for a licence about whom the administrative decision was made, as shown in the records maintained under subsection 9(1) of the Act;

(b) a summary of the decision on the appeal, including a description of any action to be taken in respect of the agent, adjuster or applicant under the decision;

(c) a statement of the reasons for the decision on the appeal;

(d) any other information

(i) about the disposition of the appeal, or

(ii) about the administrative decision,

that the insurance council considers necessary for the disposition of the appeal to be properly understood by members of the public.

**7.2(2)** Information published under this section must not include information

(a) about a person that

(i) except as permitted by clause (1)(a), is personal information, or

(ii) is personal health information; or

(b) by which a complainant or a person other than the agent or adjuster could be identified.

**7.1(3)** Le conseil d'assurance ne peut publier des renseignements au sujet d'une décision administrative avant l'expiration du délai d'appel accordé à l'agent, à l'expert ou à l'auteur de la demande de licence. S'il est interjeté appel de la décision, le conseil d'assurance publie les renseignements relatifs à la décision seulement après qu'une décision définitive a été rendue.

#### **Publication de renseignements — appels**

**7.2(1)** Après qu'il a été définitivement statué sur l'appel interjeté à l'égard de la décision administrative, le conseil d'assurance qui a rendu la décision peut, sous réserve du paragraphe (2), publier les renseignements indiqués ci-après au sujet de la décision rendue en appel :

a) le nom et l'adresse de l'agent, de l'expert ou de l'auteur de la demande de licence faisant l'objet de la décision administrative, indiqués dans les dossiers tenus en vertu du paragraphe 9(1) de la *Loi*;

b) un résumé de la décision rendue en appel, y compris une description des mesures à prendre relativement à l'agent, à l'expert ou à l'auteur de la demande de licence;

c) un exposé des motifs de la décision rendue en appel;

d) s'il le juge nécessaire, tout autre renseignement qui porte sur la décision rendue en appel ou la décision administrative et dont le public a besoin pour bien comprendre le résultat de l'appel.

**7.2(2)** Le présent article n'a pas pour effet de permettre la publication :

a) de renseignements personnels, sauf dans le mesure permise par l'alinéa (1)a), ou de renseignements médicaux personnels;

b) de renseignements qui permettraient d'établir l'identité d'un plaignant ou d'une personne n'agissant pas à titre d'agent ou d'expert.

**5 The following is added after section 10:**

**Accreditation and course review fees — continuing education providers**

**11(1)** The Manitoba Council may charge a fee of \$200 for considering the application of a person who seeks to be accredited to provide continuing education to agents or adjusters for the purpose of the continuing education program of an insurance council and deciding whether to grant the accreditation. The fee is non-refundable and is payable to the Manitoba Council at the time the application is submitted.

**11(2)** The Manitoba Council may charge a non-refundable fee of \$50 for approving, or having an insurance council approve, continuing education credit for completion of a course or participation in an event that is to be provided or organized by or under the auspices of a person other than an accredited continuing education provider. The fee is non-refundable and is payable to the Manitoba Council at the time the request for approval is submitted.

**11(3)** In subsection (2), "**accredited continuing education provider**" means a person who has been accredited by the Manitoba Council or an insurance council to provide continuing education on an ongoing basis for the purpose of the continuing education program of an insurance council.

**11(4)** To avoid doubt,

(a) the fee required by subsection (1) is payable only by persons who apply for accreditation after this section comes into force;

(b) the Manitoba Council or an insurance council may, if the relevant fee is not paid,

(i) refuse to consider an application under subsection (1) or to grant accreditation, or

(ii) refuse to approve continuing education credit under subsection (2).

**5 Il est ajouté, après l'article 10, ce qui suit :**

**Droits d'agrément et d'approbation — fournisseurs de formation permanente**

**11(1)** Le Conseil du Manitoba peut exiger un droit de 200 \$ pour statuer sur la demande d'une personne qui désire être agréée afin d'offrir une formation permanente à des agents ou à des experts dans le cadre du programme de formation permanente d'un conseil d'assurance. Le droit n'est pas remboursable et est versé au Conseil du Manitoba au moment où la demande est présentée.

**11(2)** Le Conseil du Manitoba peut exiger un droit de 50 \$ pour approuver, ou pour demander à un conseil d'assurance d'approuver, une unité de formation permanente sanctionnant la réussite à un cours ou la participation à une activité devant être offerte ou organisée par une personne n'agissant pas à titre de fournisseur de formation permanente agréé ou sous l'égide de celle-ci. Le droit n'est pas remboursable et est versé au Conseil du Manitoba au moment où la demande est présentée.

**11(3)** Pour l'application du paragraphe (2), « **fournisseur de formation permanente agréé** » s'entend d'une personne qui a été agréée par le Conseil du Manitoba ou par un conseil d'assurance afin d'offrir de manière continue une formation permanente dans le cadre du programme de formation permanente d'un conseil d'assurance.

**11(4)** Il est entendu :

a) que le droit visé au paragraphe (1) n'est versé que par les personnes qui demandent l'obtention d'un agrément après l'entrée en vigueur du présent article;

b) que le Conseil du Manitoba ou un conseil d'assurance peut, selon le cas, si le droit applicable est impayé :

(i) refuser d'examiner la demande visée au paragraphe (1) ou d'accorder l'agrément,

(ii) refuser d'approuver l'unité de formation permanente visée au paragraphe (2).